



Xiaomi 67W HyperCharge Combo (Type-A)

## User Manual

Read these instructions carefully before  
using the product and store them appropriately.

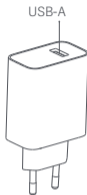
English	1
Español	4
Italiano	7
Français	10
Nederlands	13
Português (Portugal)	16
Polski	19
Ελληνικά	22
Čeština	25
Română	28
Srpski	31
Українська	34
Magyar	37
Deutsch	40

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

## Product Overview

---

Thank you for using this product. This charger is compact and portable with the maximum output power of 67W. It is compatible with most of the devices on the market.



Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

## Specifications

---

Name: Xiaomi 67W HyperCharge Combo (Type-A)

Model: MDY-12-EH

Output Port: USB-A

Input: 100-240V~, 50/60Hz, 1.7A

Normal Output: 5.0V=3.0A 15.0W

Fast Output: 5.0-20.0V=6.2-3.25A (67.0W Max)

Operating Temperature: -10°C-40 °C

Item Dimensions: 49.3\*73\*28mm (excl. prongs)

No-load Power Consumption: ≤0.075W

## Product Features

---

**Safety:** Multiple protective functions including short circuit protection, overcurrent protection, overvoltage protection, overheating protection, and undervoltage protection. The USB-A interface has an independent high-precision current-limiting chip built-in to ensure that the charger works within the normal current range. Its shell is made of UL94-V0 grade fireproof and high temperature resistant material, which is safe and reliable.

**Compatibility:** With the built-in intelligent identification chip, the charger is compatible with most electronic devices on the market, such as phones and laptops.

**Port:** USB-A design that supports the fast charging up to 67 W.

**Appearance:** Ultra-small with 2-prong plug, compact and portable.

**Applicability:** Operating altitude ranges up to 2000 meters.


## Warnings

---

- Do not disassemble this charger.
- Do not expose this charger to heat sources, fire, or environments with ambient temperatures over 40°C (104°F). Do not leave this charger in direct sunlight.
- Do not short circuit this charger.
- Do not subject this charger to excessive force.
- Children must be supervised by an adult when using this charger.

## CE

---

 The manufacturer hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## WEEE Information

---



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

## Disclaimer

---

This quick start guide is published by Xiaomi or its local affiliated company.

Improvements and changes to this guide necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made by Xiaomi at any time and without notice.

All illustrations are for illustration purposes only and may not accurately depict the actual device.

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Manufactured by: Shenzhen Huntkey Electric Co., Ltd.

Address: Huntkey Industrial Park, Banxue Road, Bantian, Shenzhen, Guangdong, 518129, China

For further information, please visit [www.mi.com](http://www.mi.com)

Lee detenidamente este manual antes de utilizar el producto y guárdalo en caso de que necesites consultarlo en el futuro.

## Descripción general del producto

---

Gracias por utilizar este producto. Este cargador es compacto y portátil, y cuenta con una potencia de salida máxima de 67 W. Además, es compatible con la mayoría de los dispositivos del mercado.



Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario en el manual de usuario se presentan únicamente con fines de referencia. El producto y las funciones reales pueden variar debido a las mejoras del producto.

## Especificaciones

---

Nombre: Xiaomi 67W HyperCharge Combo (Type-A)

Modelo: MDY-12-EH

Puerto de salida: USB-A

Entrada: 100-240V~, 50/60Hz, 1.7A

Salida normal: 5.0V=3.0A 15.0W

Salida rápida: 5.0-20.0V=6.2-3.25A (67.0W Max)

Temperatura de funcionamiento: -10°C~40 °C

Dimensiones del artículo: 49.3\*73\*28mm (excl. puntas)

Consumo de energía sin carga:  $\leq 0.075W$

## Características del producto

---

**Seguridad:** Múltiples funciones de protección que incluyen protección contra cortocircuitos, protección contra sobrecorriente, protección contra sobretensión, protección contra sobrecalentamiento y protección contra baja tensión. La interfaz USB-A cuenta con un chip limitador de corriente independiente de alta precisión para asegurar que el cargador funcione dentro del rango de corriente normal. La carcasa está hecha de material ignífugo de grado UL94-V0 y resistente a altas temperaturas, que es seguro y fiable.

**Compatibilidad:** Gracias al chip de identificación inteligente incorporado, el cargador es compatible con la mayoría de los dispositivos electrónicos del mercado, como teléfonos y portátiles.

**Puerto:** Diseño USB-A, compatible con carga rápida de hasta 67 W.

**Aspecto:** Ultrapequeño con enchufe de 2 clavijas, compacto y portátil.

**Aplicabilidad:** Rangos de altitud de funcionamiento de hasta 2000 metros.


## Advertencias

---

- No desarmes este cargador.
- No expongas este cargador a fuentes de calor, fuegos o entornos con una temperatura ambiente superior a 40°C (104°F). No dejes este cargador bajo la luz directa del sol.
- No cortocircuites este cargador.
- No ejerzas demasiada fuerza sobre este cargador.
- Los niños deben ser supervisados por un adulto al utilizar este cargador.

## CE

---

 Por la presente, el fabricante declara que este equipo cumple con las directivas y normas europeas aplicables, y sus revisiones. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en esta dirección de Internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Información sobre RAEE

---



Todos los productos en los que aparece este símbolo de clasificación selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE, como se define en la Directiva 2012/19/UE) no se deben mezclar con los residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, para proteger la salud humana y el medioambiente, este tipo de equipos se deben llevar a un punto de recogida designado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, según lo especifiquen las autoridades locales. La correcta eliminación y su reciclaje ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre la ubicación del punto de recogida, así como sobre los términos y condiciones de dichos puntos, se puede contactar con el instalador o las autoridades locales.

## Descargo de responsabilidades

---

Esta guía de inicio rápido ha sido publicada por Xiaomi o su compañía afiliada local.

Xiaomi puede realizar mejoras y cambios en la presente guía que sean necesarios debido a errores tipográficos, inexactitudes de la información actual o mejoras en los programas o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso.

Todas las ilustraciones se proporcionan a modo de referencia y es posible que no representen con precisión el dispositivo real.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricado por: Shenzhen Huntkey Electric Co., Ltd.

Dirección: Huntkey Industrial Park, Banxue Road, Bantian, Shenzhen, Guangdong, 518129, China

Para obtener más información, visita [www.mi.com](http://www.mi.com)



Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

## Panoramica del prodotto

---

Grazie per aver scelto questo prodotto. Questo caricabatterie, compatto e portatile, ha una potenza massima in uscita di 67 W. È compatibile con la maggior parte dei dispositivi presenti sul mercato.



Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

## Specifiche tecniche

---

Nome: Xiaomi 67W HyperCharge Combo (Type-A)

Modello: MDY-12-EH

Porta di uscita: USB-A

Ingresso: 100-240V~, 50/60Hz, 1.7A

Uscita normale: 5.0V=3.0A 15.0W

Uscita rapida: 5.0-20.0V=6.2-3.25A (67.0W Max)

Temperatura di esercizio: -10°C~40 °C

Dimensioni prodotto: 49.3\*73\*28mm (escl. poli)

Consumo di energia a vuoto: ≤0.075W

## Caratteristiche del prodotto

---

**Sicurezza:** Molteplici funzioni di protezione tra cui protezione da cortocircuito, protezione da sovracorrente, protezione da sovratensione, protezione da surriscaldamento e protezione da sottotensione. L'interfaccia USB-A è dotata di un chip integrato di limitazione della corrente, indipendente e ad alta precisione, per garantire che il caricabatterie funzioni entro il normale intervallo di corrente. L'involucro è realizzato in materiale ignifugo di grado UL94-V0, resistente alle alte temperature, sicuro e affidabile.

**Compatibilità:** Con il chip di identificazione intelligente incorporato, il caricabatterie è compatibile con la maggior parte dei dispositivi elettronici sul mercato, come telefoni o laptop.

**Porta:** Design USB-A che supporta la ricarica rapida fino a 67 W.

**Aspetto:** Piccolissimo, compatto e portatile, con presa a due spinotti.

**Applicabilità:** L'altitudine operativa arriva fino ai 2000 metri.

## Avvertenze

---

- Non smontare questo caricabatterie.
- Non esporre questo caricabatterie a fonti di calore, fuoco o ambienti con temperature ambiente superiori a 40°C (104°F). Non esporre questo caricabatterie alla luce solare diretta.
- Non cortocircuitare questo caricabatterie.
- Non sottoporre il caricabatteria a una forza eccessiva.
- I bambini devono essere sorvegliati da un adulto quando usano questo caricabatterie.

## CE

---

**CE** Il produttore dichiara che la presente apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee applicabili nonché alle relative modifiche. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Informazioni RAEE

---



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative all'ambiente e alla salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

## Dichiarazione di non responsabilità

---

La presente guida rapida è pubblicata da Xiaomi o dalla propria società affiliata locale. Miglioramenti e modifiche a questa guida, resi necessari da errori tipografici, imprecisioni relative alle informazioni correnti o miglioramenti a programmi e/o apparecchiature, possono essere apportati da Xiaomi in qualsiasi momento e senza preavviso. Tutte le illustrazioni sono fornite esclusivamente a scopo indicativo e potrebbero non rappresentare in modo accurato il dispositivo reale.

Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabbricato da: Shenzhen Huntkey Electric Co., Ltd.

Indirizzo: Huntkey Industrial Park, Banxue Road, Bantian, Shenzhen, Guangdong, 518129, China

Per ulteriori informazioni, visitare il sito [www.mi.com](http://www.mi.com)

PAP 21

PAP 22

Carta

Carta

**RACCOLTA DIFFERENZIATA**

Verifica le disposizioni del tuo Comune.  
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

## Présentation du produit

---

Merci d'utiliser ce produit. Ce chargeur compact et portable a une puissance de sortie maximale de 67 W. Il est compatible avec la plupart des appareils du marché.



Remarque: les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

## Caractéristiques

---

Nom: Xiaomi 67W HyperCharge Combo (Type-A)

Modèle: MDY-12-EH

Port de sortie: USB-A

Entrée: 100-240V~, 50/60Hz, 1.7A

Sortie normale: 5.0V=3.0A 15.0W

Sortie rapide: 5.0-20.0V=6.2-3.25A (67.0W Max)

Température de fonctionnement: -10°C~40 °C

Dimensions de l'élément: 49.3\*73\*28mm (hors broches)

Consommation à vide:  $\leq$ 0.075W

## Caractéristiques du produit

---

**Sécurité :** Multiples fonctions de protection comprenant la protection contre le court-circuit, la protection contre la surintensité, la protection contre la surtension, la protection contre la surchauffe et la protection contre la sous-tension. L'interface USB-A dispose d'une puce de haute précision intégrée et indépendante de limitation de courant pour assurer que le chargeur fonctionne dans la plage de courant normale. Sa coque est faite d'un matériau ignifuge de qualité UL94-V0 et résistance aux températures élevées, toute chose qui la rend sûre et fiable.

**Compatibilité :** Avec la puce d'identification intelligente intégrée, le chargeur est compatible avec la plupart des appareils électroniques disponibles sur le marché, tels que les téléphones et les ordinateurs portables.

**Port :** conception USB-A qui permet la charge rapide allant jusqu'à 67 W.

**Aspect :** Ultra-petit avec prise à 2 broches, compact et portable.

**Applicabilité :** l'altitude de fonctionnement varie jusqu'à 2 000 mètres.

## Avertissements

---

- Ne pas démonter ce chargeur.
- N'exposez pas ce chargeur à des sources de chaleur, au feu ou à des environnements dont la température ambiante dépasse 40°C (104°F). Ne laissez pas ce chargeur en plein soleil.
- Ne court-circuitez pas ce chargeur.
- Ne soumettez pas ce chargeur à une force excessive.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte lors de l'utilisation de ce chargeur.

## CE

---

**CE** Le fabricant déclare par le présent document que le présent équipement est conforme aux directives et normes européennes applicables, ainsi qu'à leurs amendements. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante :

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Informations DEEE

---



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

## Avis de non responsabilité

---

Ce guide de démarrage rapide est publié par Xiaomi ou sa filiale locale.

Xiaomi se réserve le droit d'améliorer et de modifier à tout moment sans préavis ce manuel en cas d'erreurs typographiques, d'informations actuelles imprécises ou d'améliorations des programmes et/ou des équipements.

Toutes les images sont utilisées à des fins d'illustration uniquement et peuvent ne pas représenter de manière précise l'appareil concerné.

Fabriqué pour: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricant: Shenzhen Huntkey Electric Co., Ltd.

Adresse: Huntkey Industrial Park, Banxue Road, Bantian, Shenzhen, Guangdong, 518129, China

Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.mi.com](http://www.mi.com)

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

## Productoverzicht

---

Hartelijk dank voor het gebruik van dit product. Deze oplader is compact en draagbaar met een maximaal uitgangsvermogen van 67 W. Hij is compatibel met de meeste apparaten op de markt.



Opmerking: Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.

## Specifications

---

Naam: Xiaomi 67W HyperCharge Combo (Type-A)

Model: MDY-12-EH

Uitgangspoort: USB-A

Ingang: 100-240V~, 50/60Hz, 1.7A

Normale uitgang: 5.0V=3.0A 15.0W

Snelle uitgang: 5.0-20.0V=6.2-3.25A (67.0W Max)

Gebruikstemperatuur: -10°C-40 °C

Afmetingen van het apparaat: 49.3\*73\*28mm (excl. pinnen)

Stroomverbruik bij nullast: ≤0.075W

## Productkenmerken

---

Veiligheid: Meerdere beveiligingsfuncties, waaronder kortsluitbeveiliging, overstroombeveiliging, overspanningsbeveiliging, oververhittingsbeveiliging en onderspanningsbeveiliging. De USB-A-interface heeft een onafhankelijke, zeer nauwkeurige stroombeperkende, ingebouwde chip om ervoor te zorgen dat de oplader werkt binnen het normale stroombereik. De behuizing is gemaakt van brandveilig materiaal dat bestand is tegen hoge temperaturen (conform UL94-V0), zodat deze veilig en betrouwbaar is.

Compatibiliteit: De oplader, met ingebouwde intelligente identificatie-chip, is compatibel met de meeste elektrische apparaten op de markt, zoals telefoons en laptops.

Poort: USB-A-ontwerp dat snel opladen tot 67 W ondersteunt.

Uiterlijk: Ultraklein met 2-polige stekker, compact en draagbaar.

Toepassing: Werkt op een hoogte van maximaal 2000 meter.

## Waarschuwingen

---

- Deze oplader niet demonteren.
- Deze oplader niet blootstellen aan warmtebronnen, vuur, of omgevingen met omgevingstemperaturen boven de 40°C (104°F). Deze oplader niet in direct zonlicht laten liggen.
- Geen kortsluiting veroorzaken met deze oplader.
- Deze oplader niet blootstellen aan overmatige kracht.
- Kinderen mogen deze oplader alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

## CE

---



Üretici, işbu belge ile bu ekipmanın geçerli Direktiflere, Avrupa Normlarına ve değişikliklere uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



## AEEA-informatie

---



Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in Richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

## Disclaimer

---

Deze snelstartgids wordt uitgegeven door Xiaomi of een lokale gelieerde onderneming. Xiaomi kan deze handleiding op elk moment en zonder enige kennisgeving verbeteren en wijzigen wegens typografische fouten, onjuiste of verouderde informatie of verbeteringen aan programma's en/of apparatuur.

Alle afbeeldingen zijn alleen ter referentie en geven mogelijk niet het juiste apparaat weer.

Geproduceerd voor: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Geproduceerd door: Shenzhen Huntkey Electric Co., Ltd.

Adres: Huntkey Industrial Park, Banxue Road, Bantian, Shenzhen, Guangdong, 518129, China

Ga voor meer informatie naar [www.mi.com](http://www.mi.com)

Leia este manual com atenção antes de utilizar o telemóvel e guarde-o para referência futura.

## Descrição geral do produto

---

Obrigado por utilizar este produto. Este carregador é compacto e portátil e tem uma potência de saída máxima de 67 W. É compatível com a maioria dos dispositivos no mercado.



As ilustrações do produto, acessórios e interface do utilizador indicados no manual do utilizador servem apenas para referência. O produto real e as respetivas funções podem variar devido às melhorias efetuadas ao produto.

## Especificações

---

Nome: Xiaomi 67W HyperCharge Combo (Type-A)

Modelo: MDY-12-EH

Porta de saída: USB-A

Entrada: 100-240V~, 50/60Hz, 1.7A

Saída normal: 5.0V=3.0A 15.0W

Saída rápida: 5.0-20.0V=6.2-3.25A (67.0W Max)

Temperatura de funcionamento: -10°C-40 °C

Dimensões do item: 49.3\*73\*28mm (excl. pinos)

Consumo de energia sem carga: ≤0.075W

## Funcionalidades do Produto

---

**Segurança:** Múltiplas funções de proteção incluindo proteção contra curto-circuito, proteção contra sobretensão, proteção contra sobretensão, proteção contra sobreaquecimento, e proteção contra subvoltagem. A interface de USB-A tem um chip independente embutido de alta precisão com limite de corrente para garantir que o carregador funciona dentro do intervalo normal de corrente. O seu invólucro é feito de material à prova de fogo de grau UL94-V0 e resistente a altas temperaturas, sendo que é seguro e confiável.

**Compatibilidade:** Com o chip de identificação inteligente embutido, o carregador é compatível com a maioria dos dispositivos eletrônicos do mercado, como telemóveis e computadores portáteis.

**Porta:** design de USB-A que suporta o carregamento rápido de até 67 W.

**Aparência:** ultra pequeno com 2 pinos; compacto e portátil.

**Aplicabilidade:** altitude operacional até 2000 metros.


## Avisos

---

- Não desmonte este carregador.
- Não exponha este carregador a fontes de calor, fogo ou ambientes com temperaturas acima dos 40°C (104°F). Não deixe este carregador exposto a luz natural direta.
- Não provoque um curto-circuito neste carregador.
- Não sujeite este carregador a força excessiva.
- Crianças terão de ser supervisionadas por um adulto quando usarem este carregador

## CE

---

 O fabricante, pelo presente, declara que este equipamento está em conformidade com as diretivas e normas europeias aplicáveis e as respetivas alterações. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Informações WEEE

---



Todos os produtos que ostentam este símbolo são resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE como na diretiva 2012/19/UE) que não devem ser misturados com resíduos domésticos não triados. Em vez disso, deve proteger a saúde humana e o meio ambiente, entregando os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, nomeado pelo governo ou pelas autoridades locais. A eliminação e reciclagem corretas ajudam a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana. Contacte o instalador ou as autoridades locais para obter mais informações sobre a localização, bem como os termos e condições desses pontos de recolha.

## Declaração de exoneração de responsabilidade

---

Este manual do utilizador rápido foi publicado pela Xiaomi ou pela sua filial local.

A Xiaomi poderá, a qualquer momento e sem aviso prévio, realizar melhorias e alterações a este manual do utilizador devido a erros tipográficos, imprecisões sobre informações atuais, bem como melhorias a programas e/ou equipamentos.

Todas as ilustrações são apenas para fins ilustrativos e podem não representar com precisão o dispositivo real.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricado por: Shenzhen Huntkey Electric Co., Ltd.

Endereço: Huntkey Industrial Park, Banxue Road, Bantian, Shenzhen, Guangdong, 518129, China

Para mais informações, consulte [www.mi.com](http://www.mi.com)

Przed przystąpieniem do eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

## Przegląd produktu

---

Dziękujemy za korzystanie z tego produktu. Jest to niewielka, przenośna ładowarka o maksymalnej mocy wyjściowej 67 W. Jest ona zgodna z większością urządzeń dostępnych na rynku.



Uwaga: Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

## Dane techniczne

---

Nazwa: Xiaomi 67W HyperCharge Combo (Type-A)

Model: MDY-12-EH

Port wyjściowy: USB-A

Wejście: 100-240V~, 50/60Hz, 1.7A

Moc normalnego ładowania: 5.0V=3.0A 15.0W

Moc szybkiego ładowania: 5.0-20.0V=6.2-3.25A (67.0W Max)

Temperatura robocza: -10°C~40°C

Wymiary elementu: 49.3\*73\*28mm (bez wtyków)

Pobór mocy bez obciążenia: ≤0.075W

## Cechy produktu

---

**Bezpieczeństwo:** Różne funkcje ochronne, takie jak ochrona przed zwarcieniem, przetężeniem, przepięciem, przegrzaniem i pod napięciem. Złącze USB-A wyposażone jest w niezależny, wysoce precyzyjny chip ograniczający natężenie prądu, który sprawia, że ładowarka działa w normalnym zakresie prądu. Obudowa wykonana jest z bezpiecznego, niezawodnego, odpornego na ogień i wysoką temperaturę materiału klasy UL94-V0.

**Zgodność:** Dzięki wbudowanemu inteligentnemu chipowi rozpoznawania ładowarka jest zgodna z większością urządzeń elektronicznych dostępnych na rynku, takimi jak telefony czy laptopy.

**Port:** gniazdo USB-A obsługujące szybkie ładowanie prądem o maksymalnej mocy 67 W.

**Wygląd:** niezwykle mała, posiadająca wtyczkę z 2 wtykami, kompaktowa i przenośna.

**Zastosowania:** wysokość robocza do 2000 metrów.

## Ostrzeżenia

---

- Nie demontować ładowarki.
- Nie wystawiać ładowarki na działanie gorąca, ognia ani nie pozostawiać jej w środowisku o temperaturze otoczenia ponad 40°C (104°F). Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie narażać ładowarki na działanie spięć elektrycznych.
- Nie narażać ładowarki na działanie nadmiernych sił.
- Dzieci korzystające z ładowarki powinny znajdować się pod nadzorem rodziców.

## CE

---



Niniejszym producent deklaruje zgodność produktu z wymogami odpowiednich dyrektyw oraz norm europejskich wraz ze zmianami. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Informacje dotyczące europejskiej dyrektywy WEEE

---



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

## Oświadczenie o wyłączeniu odpowiedzialności

---

Niniejsza skrócona instrukcja obsługi jest publikowana przez firmę Xiaomi lub jej lokalną spółkę zależną.

Xiaomi może w każdej chwili i bez uprzedzenia dokonać ulepszeń i zmian w niniejszym podręczniku, wynikających z błędów typograficznych, nieścisłości bieżących informacji lub ulepszeń programów i/lub sprzętu.

Wszystkie ilustracje służą wyłącznie celom poglądowym i mogą nie przedstawiać dokładnie rzeczywistego urządzenia.

Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Producent: Shenzhen Huntkey Electric Co., Ltd.

Adres: Huntkey Industrial Park, Banxue Road, Bantian, Shenzhen, Guangdong, 518129, China

Więcej informacji: [www.mi.com](http://www.mi.com)

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

## Επισκόπηση προϊόντος

---

Σας ευχαριστούμε για την επιλογή αυτού του προϊόντος. Αυτός ο φορτιστής είναι συμπαγής και φορητός με μέγιστη ισχύ εξόδου 67W. Είναι συμβατός με τις περισσότερες συσκευές στην αγορά.



Οι εικόνες του προϊόντος, των εξαρτημάτων και του περιβάλλοντος εργασίας χρήστη στο εγχειρίδιο χρήσης είναι μόνο για σκοπούς αναφοράς. Το πραγματικό προϊόν και οι λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν λόγω των βελτιώσεων του προϊόντος.

## Προδιαγραφές

---

Όνομα: Xiaomi 67W HyperCharge Combo (Type-A)

Μοντέλο: MDY-12-EH

Θύρα εισόδου: USB-A

Τροφοδοσία: 100-240V~, 50/60Hz, 1.7A

Κανονική έξοδος: 5.0V=3.0A 15.0W

Γρήγορη έξοδος: 5.0-20.0V=6.2-3.25A (67.0W Max)

Θερμοκρασία λειτουργίας: -10°C-40 °C

Διαστάσεις αντικειμένου: 49.3\*73\*28mm (εκτός από λαβίδες)

Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο: ≤0.075W



## Χαρακτηριστικά Προϊόντος

---

**Ασφάλεια:** Πολλαπλές προστατευτικές λειτουργίες, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας από βραχυκύκλωμα, της προστασίας από υπερένταση, της προστασίας από υπέρταση, της προστασίας από υπερθέρμανση και της προστασίας από υπέρταση. Η διασύνδεση USB-A διαθέτει ένα ανεξάρτητο ταιπ περιορισμού του ρεύματος υψηλής ακρίβειας ενσωματωμένο για να διασφαλιστεί ότι ο φορτιστής λειτουργεί εντός της κανονικής τρέχουσας εμβέλειας. Το περίβλημα αποτελείται από υλικό UL94-V0 αλεξίπτуро και ανθεκτικό σε υψηλή θερμοκρασία, το οποίο είναι ασφαλές σε αξιόπιστο.

**Συμβατότητα:** Με το ενσωματωμένο έξυπνο ταιπ αναγνώρισης, ο φορτιστής είναι συμβατός με τις περισσότερες ηλεκτρονικές συσκευές στην αγορά, όπως τηλέφωνα και φορητοί υπολογιστές.

**Θύρα:** Σχεδίαση USB-A που υποστηρίζει τη γρήγορη φόρτιση έως και 67 W.

**Εμφάνιση:** Εξαιρετικά μικρό με βύσμα 2-prong, συμπαγές και φορητό.

**Δυνατότητα εφαρμογής:** Το υψόμετρο λειτουργίας κυμαίνεται μέχρι 2000 μέτρα.

## Προειδοποιήσεις

---

- Μην αποσυναρμολογείτε αυτόν τον φορτιστή.
- Μην εκθέτετε αυτόν τον φορτιστή σε πηγές θερμότητας, φωτιά ή περιβάλλοντα με θερμοκρασίες άνω των 40°C (104°F). Μην αφήνετε αυτόν τον φορτιστή σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μη βραχυκυκλώνετε αυτόν τον φορτιστή.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη σε αυτόν τον φορτιστή.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται από έναν ενήλικα κατά τη χρήση αυτού του φορτιστή.

## CE

**CE** Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι ο εξοπλισμός αυτός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες και τους ευρωπαϊκούς κανόνες και τις τροποποιήσεις. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Πληροφορίες WEEE

---



Όλα τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο είναι απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ όπως στην οδηγία 2012/19/ΕΕ) που δεν πρέπει να αναμιγνύονται με μη διαλεγμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, θα πρέπει να προστατεύσετε την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον παραδίδοντας τον εξοπλισμό απορριμμάτων σας σε καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, που ορίζεται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση θα βοηθήσει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία καθώς και τους όρους και τις προϋποθέσεις τέτοιων σημείων συλλογής.

## Δήλωση αποποίησης ευθύνης

---

Αυτός ο οδηγός γρήγορης εκκίνησης δημοσιεύεται από τη Xiaomi ή την τοπική θυγατρική της εταιρεία.

Η Xiaomi δύναται να προβαίνει, ανά πάσα στιγμή και χωρίς ειδοποίηση, σε βελτιώσεις και αλλαγές στον παρόντα οδηγό οι οποίες απαιτούνται λόγω τυπογραφικών λαθών, ανακρίβειών στις τρέχουσες πληροφορίες ή λόγω βελτιώσεων σε προγράμματα ή/ και στον εξοπλισμό.

Όλες οι εικόνες είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και ενδέχεται να μην απεικονίζουν με ακρίβεια την πραγματική συσκευή.

Κατασκευάζεται για: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Κατασκευάζεται από: Shenzhen Huntkey Electric Co., Ltd.

Διεύθυνση: Huntkey Industrial Park, Banxue Road, Bantian, Shenzhen, Guangdong, 518129, China

Για περισσότερες πληροφορίες, μεταβείτε στη διεύθυνση [www.mi.com](http://www.mi.com)

Před použitím si pečlivě přečtete tuto příručku a uschovejte si ji pro budoucí použití.

## Přehled produktu

---

Děkujeme vám za používání tohoto produktu. Tato nabíječka je kompaktní a přenosná s maximálním výstupním výkonem 67 W. Je kompatibilní s většinou zařízení na trhu.



Vyobrazení produktu, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze pro referenční účely. Skutečný produkt a funkce se mohou lišit v důsledku vylepšení produktu.

## Specifikace

---

Název: Xiaomi 67W HyperCharge Combo (Type-A)

Model: MDY-12-EH

Vstupní port: USB-A

Vstup: 100-240V~, 50/60Hz, 1.7A

Normální výstup: 5.0V=3.0A 15.0W

Rychlý výstup: 5.0-20.0V=6.2-3.25A (67.0W Max)

Provozní teplota: -10°C~40 °C

Rozměry výrobku: 49.3\*73\*28mm (bez výstupků)

Spotřeba energie bez zatížení: ≤0.075W

## Vlastnosti produktu

---

**Bezpečnost:** Více ochranných funkcí včetně ochrany proti zkratu, nadproudové ochrany, ochrany proti přepětí, ochrany proti přehřátí a ochrany proti podpětí. Rozhraní USB-A má zabudovaný nezávislý vysoce přesný čip pro omezení proudu, který zajišťuje, že nabíječka pracuje v běžném proudovém rozsahu. Jeho plášť je vyroben z ohnivzdorného materiálu třídy UL94-V0 odolného vůči vysokým teplotám, který je bezpečný a spolehlivý.

**Kompatibilita:** Díky vestavěnému inteligentnímu identifikačnímu čipu je nabíječka kompatibilní s většinou elektronických zařízení na trhu, jako jsou telefony a notebooky.

**Port:** Konstrukce USB-A, která podporuje rychlé nabíjení až 67 W.

**Vzhled:** Velmi malá s 2kolíkovou zástrčkou, kompaktní a přenosná.

**Použitelnost:** Provozní výška se pohybuje až do 2000 metrů.

## Varování

---

- Tuto nabíječku nerozebírejte.
- Tuto nabíječku nevystavujte zdrojům tepla, ohni ani prostředí s okolní teplotou vyšší než 40 °C (104 °F). Tuto nabíječku nenechávejte na přímém slunečním světle.
- Nabíječku nezkratujte.
- Tuto nabíječku nevystavujte nadměrné síle.
- Děti musí být při používání této nabíječky pod dohledem dospělé osoby.

## CE

---

 Výrobce tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu s platnými směrnici a evropskými normami a jejich změnami. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Informace o OEEZ

---



Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ podle směrnice 2012/19/EU), která by se neměla míchat s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí a odevzdat odpadní zařízení na určeném sběrném místě pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení, které určí vláda nebo místní úřady. Správná likvidace a recyklace pomůže zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. obraťte se na instalačního technika nebo místní úřady pro více informací o umístění a podmínkách takových sběrných míst.

## Vyloučení odpovědnosti za služby

---

Tento rychlý návod je publikován společností Xiaomi nebo jejím místním zastoupením. Opravy a změny v této příručce, vyžadované typografickými chybami, nepřesnostmi aktuálních informací nebo vylepšeními programů a/nebo zařízení, může společnost Xiaomi provést kdykoli a bez upozornění. Všechny obrázky jsou pouze ilustrační a nemusí přesně zobrazovat skutečné zařízení.

Vyrobena pro: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Vyrobena společností: Shenzhen Huntkey Electric Co., Ltd.

Adresa: Huntkey Industrial Park, Banxue Road, Bantian, Shenzhen, Guangdong, 518129, China

Další informace naleznete na adrese [www.mi.com](http://www.mi.com)

Citiți cu atenție prezentul manual anterior utilizării și păstrați-l pentru o referință ulterioară.

## Prezentarea generală a produsului

---

Mulțumim că ați utilizat acest produs. Acest încărcător este compact și portabil cu puterea maximă de ieșire de 67W. Este compatibil cu majoritatea dispozitivelor de pe piață.



Ilustrații cu produsul, accesoriile, și interfața utilizatorului din manualul utilizatorului sunt doar cu rol de referință. Produsul și funcțiile reale pot fi diferite ca urmare a îmbunătățirilor aduse produsului.

## Specificații

---

Nume: Xiaomi 67W HyperCharge Combo (Type-A)

Model: MDY-12-EH

Port intrare: USB-A

Intrare: 100-240V~, 50/60Hz, 1.7A

Ieșire normală: 5.0V=3.0A 15.0W

Ieșire rapidă: 5.0-20.0V=6.2-3.25A (67.0W Max)

Temperatură de operare: -10°C~40 °C

Dimensiunile articolului: 49.3\*73\*28mm (prelung. excl.)

Consum de putere fără sarcină: ≤0.075W

## Caracteristici ale produsului

---

Siguranță: Funcții multiple de protecție care includ protecție la scurtcircuit, protecție la supracurent, protecție la supratensiune, protecție la supraîncălzire și protecție la tensiune scăzută. Interfața USB-A are un chip independent cu limitare de curent de înaltă precizie integrat care să asigure faptul că încărcătorul funcționează în intervalele actuale de curent. Carcasa este fabricată din material rezistent la incendii de grad UL94-V0 și la temperaturi ridicate integrat, care este sigur și fiabil.

Compatibilitate: Cu chip-ul încorporat de identificare inteligentă, încărcătorul este compatibil cu majoritatea dispozitivelor electronice de pe piață, precum telefoane și laptopuri.

Port: Design USB-A care suportă încărcarea rapidă de maxim 67 W.

Aspect: Ultra-mic cu priză pentru 2 prelung., compact și portabil.

Aplicabilitate: Altitudinile de operare sunt de maxim 2000 metri.


## Avertizări

---

- Nu dezamblați acest încărcător.
- Nu expuneți acest încărcător la surse de căldură, incendiu sau medii cu temperaturi ambientale care depășesc 40°C (104°F). Nu lăsați acest încărcător expus sub razele directe ale soarelui.
- Nu scurtcircuitați acest încărcător.
- Nu supuneți acest încărcător forței excesive.
- În momentul utilizării acestui încărcător, copiii trebuie să fie sub supravegherea unui adult.

## CE

---

 Producătorul declară prin prezenta că prezentul echipament este în conformitate cu Directivele și Normele europene în vigoare și amendamentele aferente. Textul complet al declarației UE de conformitate este disponibil la adresa de mai jos:  
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Informații WEEE

---



Toate produsele care prezintă acest simbol sunt echipamente electrice și electronice reziduale (WEEE ca în directiva 2012/19/UE) care nu ar trebui amestecate cu deșeuri menajere nesortate. Vi se recomandă în schimb să protejați sănătatea omului și mediul predând echipamentele dvs. menajere la un punct desemnat de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice reziduale, numit de guvern sau autoritățile locale. Eliminarea și reciclarea corecte vor ajuta la prevenirea unor posibile consecințe negative pentru mediu și sănătatea omului. Vă rugăm să luați legătura cu instalatorul sau autoritățile locale pentru informații suplimentare privind locația, precum și termenii și condițiile unor astfel de puncte de colectare.

## Declarație de exonerare de răspundere

---

Acest ghid de pornire rapidă va fi publicat de Xiaomi sau compania sa locală afiliată. Îmbunătățirile și modificările aduse acestui ghid datorită erorilor topografice, a lipsei de acuratețe a informațiilor curente sau a îmbunătățirilor aduse programelor și/sau echipamentului, pot fi realizate de Xiaomi în orice moment și fără notificare prealabilă. Toate ilustrațiile au exclusiv rol ilustrativ și este posibil să nu descrie exact dispozitivul efectiv.

Produs fabricat pentru: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricat de: Shenzhen Huntkey Electric Co., Ltd.

Adresă: Huntkey Industrial Park, Banxue Road, Bantian, Shenzhen, Guangdong, 518129, China

Pentru informații suplimentare, consultați [www.mi.com](http://www.mi.com)



Pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre upotrebe i sačuvajte ga za buduće reference.

## Pregled proizvoda

---

Hvala vam što koristite ovaj proizvod. Ovaj punjač je kompaktan i prenosiv sa maksimalnom izlaznom snagom od 67W. On je kompatibilan sa većinom uređaja na tržištu.



Ilustracije proizvoda, pribora i korisničkog interfejsa u korisničkom priručniku su samo za referentne svrhe. Stvarni proizvod i funkcije mogu varirati zbog poboljšanja na proizvodu.

## Specifikacije

---

Naziv: Xiaomi 67W HyperCharge Combo (Type-A)

Model: MDY-12-EH

Ulazni port: USB-A

Ulaz: 100-240V~, 50/60Hz, 1.7A

Normalni izlaz: 5.0V=3.0A 15.0W

Brzi izlaz: 5.0-20.0V=6.2-3.25A (67.0W Max)

Radna temperatura: -10°C~40 °C

Dimenzije artikla: 49.3\*73\*28mm (uključujući i krakove)

Potrošnja struje bez opterećenja: ≤0.075W

## Odluke proizvoda

---

**Bezbednost:** Višestruke zaštitne funkcije uključujući zaštitu od kratkog spoja, zaštitu od vršne struje, zaštitu od prenapona, zaštitu od pregrevanja i zaštitu od podnapona. Interfejs USB-A ima nezavisni visokoprecizni ugrađeni čip za ograničavanje struje da bi se obezbedio rad punjača u okviru normalnog raspona struje. Njegov oklop napravljen je od materijala otpornog na vatru i visoke temperature stepena UL94-V0, koji je bezbedan i pouzdan.

**Kompatibilnost:** Sa ugrađenim inteligentnim čipom za identifikaciju, punjač je kompatibilan sa većinom elektronskih uređaja na tržištu, kao što su telefoni i laptopi.

**Port:** Dizajn USB-A koji podržava brzo punjenje do 67W.

**Izgled:** Ultra-mali sa utičnicom sa 2 kraka, kompaktna i prenosiva.

**Primenljivost:** Radna nadmorska visina je u rasponu do 2000 metara.

## Upozorenja

---

- Nemojte da rasklapate ovaj punjač.
- Nemojte da izlažete ovaj punjač izvorima toplote, vatre ili sredinama sa ambijentalnom temperaturom od preko 40°C (104°F). Nemojte da ostavljate ovaj punjač na direktnom sunčevom svetlu.
- Nemojte da ovaj punjač doživljava kratke spojeve.
- Nemojte da ovaj punjač podleže prevelikoj sili.
- Kada deca koriste ovaj punjač, mora da ih nadgleda odraslo lice.

## CE

---



Proizvođač ovim izjavljuje da je ova oprema u skladu sa primenljivim Direktivama i Evropskim normama i amandmanima. Puni tekst Deklaracije o usklađenosti EU na raspolaganju je na sledećoj internet adresi:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Informacije o OEEO

---



Svi proizvodi koji nose ovaj simbol su otpadna električna i elektronska oprema (OEEO kao u direktivi 2012/19/EU) koja se ne bi trebala mešati sa nesortiranim kućnim otpadom. Umesto toga, trebali biste zaštititi zdravlje ljudi i životnu sredinu tako što ćete predati svoju otpadnu opremu na određeni depo za prikupljanje i za reciklažu otpadne električne i elektronske opreme, koju su odredili vlada ili lokalni organi vlasti. Ispravno odlaganje i reciklaža doprineće prevenciji potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Obratite se instalateru ili lokalnim organima vlasti za više informacija o lokaciji, kao i uslovima i odredbama za takve punktove za prikupljanje.

## Izjava o odricanju od odgovornosti

---

Ovaj brzi početni vodič je objavljen od strane firme Xiaomi ili njenih lokalnih povezanih kompanija.

Unapređenja i izmene ovog vodiča neophodne zbog tipografskih grešaka, netačnosti aktuelnih informacija ili poboljšanja na programima i/ili opremi može da vrši Xiaomi u bilo koje vreme i bez prethodne obavesti.

Sve slike su tu samo u ilustrativne svrhe i ne moraju precizno da opisuju stvarni uređaj.

Proizvedeno za: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Proizvođač: Shenzhen Huntkey Electric Co., Ltd.

Adresa: Huntkey Industrial Park, Banxue Road, Bantian, Shenzhen, Guangdong, 518129, China

Za dodatne informacije posetite [www.mi.com](http://www.mi.com)

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

## Опис продукту

---

Дякуємо за те, що ви вирішили скористатися цим виробом! Цей зарядний пристрій компактний, тож його зручно носити із собою, а його максимальна вихідна потужність становить 67 Вт. Він сумісний із більшістю пристроїв на ринку.



Примітка. Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.

## Характеристики

---

Назва: Xiaomi 67W HyperCharge Combo (Type-A)

Модель: MDY-12-EH

Вихідний порт: USB-A

Вхід: 100-240V~, 50/60Hz, 1.7A

Нормальна потужність: 5.0V=3.0A 15.0W

Потужність у швидкому режим: 5.0-20.0V=6.2-3.25A (67.0W Max)

Робоча температура: -10°C~40 °C

Розміри: 49.3\*73\*28mm (без штирів)

Споживання енергії без навантаження:  $\leq 0.075W$

## Особливості продукту

---

Безпека. Низка захисних функцій, зокрема захист від короткого замикання, захист від перевантаження за струмом, захист від перенапруги, захист від перегрівання й захист від недостатньої напруги. Інтерфейс USB-A оснащено вбудованим незалежним високоточним чипом обмеження струму, що забезпечує роботу зарядного пристрою в межах нормального діапазону струму. Його покриття виготовлене з вогнетривкого і стійкого до високих температур матеріалу, що відповідає вимогам стандарту UL94-V0 та вирізняється безпечністю й надійністю.

Сумісність. Завдяки вбудованому інтелектуальному чипу ідентифікації зарядний пристрій є сумісним із більшістю електропристроїв на ринку, таких як телефони й планшети.

Порт. Конструкція USB-A, яка підтримує швидке зарядження з максимальною потужністю 67 Вт.

Зовнішній вигляд. Надзвичайно компактний портативний пристрій із 2-контактним штекером.

Застосовність. Максимальна робоча висота становить 2000 метрів.


## опередження

---

- Не розбирайте цей зарядний пристрій.
- Не піддавайте це зарядний пристрій впливу джерел тепла, вогню або навколишнього середовища з температурою навколишнього середовища вище 40°C (104°F). Не залишайте цей зарядний пристрій під прямими сонячними променями.
- Не замикайте цей зарядний пристрій.
- Не піддавайте цей зарядний пристрій надмірним зусиллям.
- Діти повинні бути під наглядом дорослого під час використання цього зарядного пристрою

## CE

---

 Виробник заявляє, що це обладнання відповідає застосовним директивам, європейським стандартам і поправкам до них. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою:  
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Інформація щодо

---



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несорттованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

## Відмова від відповідальності

---

Цей короткий посібник опубліковано компанією Xiaomi або її місцевою афілійованою компанією.

Виправлення й зміни цього посібника, обумовлені типографськими помилками, неточностями або поліпшенням програм чи обладнання, можуть вноситися компанією Xiaomi в будь-який час без повідомлення.

Усі ілюстрації наведено лише для довідки, насправді пристрій може дещо відрізнятись від зображення.

иготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Виробник: Shenzhen Huntkey Electric Co., Ltd.

Адреса: Huntkey Industrial Park, Banxue Road, Bantian, Shenzhen, Guangdong, 518129, China

Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт [www.mi.com](http://www.mi.com)

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és tartsa meg későbbi felhasználásra.

## A termék áttekintése

---

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta. Ez a töltő kompakt és hordozható, maximális kimeneti teljesítménye 67 W. Kompatibilis a piacon kapható legtöbb termékkel.



A használati utasításban található, a terméket, a tartozékokat és a felhasználói felületet ábrázoló illusztrációk csak tájékoztatásul szolgálnak. A tényleges termék és a funkciók a termékfejlesztések miatt eltérőek lehetnek.

## Műszaki adatok

---

Név: Xiaomi 67W HyperCharge Combo (Type-A)

Modell: MDY-12-EH

Bemeneti port: USB-A

Bemenet: 100-240V~, 50/60Hz, 1,7A

Normál kimenet: 5.0V=3.0A 15.0W

Gyors kimenet: 5.0-20.0V=6.2-3.25A (67.0W Max)

Üzemi hőmérséklet: -10°C-40 °C

Termék méretei: 49.3\*73\*28mm (kivéve ágak)

Terhelés nélküli energiafogyasztás: ≤0.075W

## A termék jellemzői

---

**Biztonság:** Többféle védőfunkcióval rendelkezik, beleértve a következőket: rövidzárlat elleni védelem, a túláram elleni védelem, a túlfeszültség elleni védelem, túlmelegedés elleni védelem, feszültségcsökkenés elleni védelem. Az USB-A interfész független, nagy pontosságú áramkorlátozó chippel rendelkezik, mely biztosítja, hogy a töltő a normál áramtartományon belül működjön. Burkolata UL94-V0 szintű tűzálló és magas hőmérsékletnek ellenálló anyagból készült, mely biztonságos és megbízható.

**Kompatibilitás:** A beépített intelligens azonosító chippel a töltő a piacon kapható legtöbb elektronikai eszközzel kompatibilis, mint például telefonok és laptopok.

**Port:** USB-A kialakítás, amely támogatja a gyorsöltést 67 W-ig.

**Megjelenés:** Ultra kicsi, 2-ágú csatlakozóval, kompakt és hordozható.

**Alkalmazás:** A működési magasság 2000 méterig terjed.


## Figyelmeztetések

---

- Ne szerelje szét a töltőt.
- Ne tegye ki a töltőt hőforrásoknak, vagy 40 °C (104 °F) feletti környezeti hőmérsékletnek. Ne hagyja a töltőt közvetlen napfénynek kitéve.
- Ne zárja rövidre a töltőt.
- Ne tegye ki a töltőt túlzott erőhatásnak.
- A gyermekeket felnőtteknek kell felügyelnie a töltő használata közben.

## CE

---

 A gyártó ezúton kijelenti, hogy ez a berendezés megfelel a vonatkozó irányelveknek és európai normáknak, valamint azok módosításainak. Az EU Megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:  
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



## WEEE-információk

---



Az ezzel a szimbólummal ellátott termékek elektromos és elektronikus berendezések hulladékának minősülnek (a 2012/19/EU irányelv szerinti elektromos és elektronikus berendezések hulladéka), amelyeket nem szabad válogatás nélküli háztartási hulladékkal összekeverni. Ehelyett az emberi egészséget és a környezetet úgy kell védenie, hogy a készülék-hulladékot a kormány vagy a helyi hatóságok által kijelölt, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A helyes ártalmatlanítás és újrahasznosítás segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket. Az ilyen gyűjtőpontok helyéről, valamint feltételeiről további információkért forduljon a telepítőhöz vagy a helyi hatóságokhoz.

## Jogi nyilatkozat

---

Ezt a gyors útmutatót a Xiaomi vagy annak helyi kapcsolt vállalata adta ki.

A Xiaomi bármikor és előzetes értesítés nélkül javításokat és módosításokat végezhet a jelen útmutatóban, amelyeket a tipográfiai hibák, az aktuális információk pontatlansága vagy a programok és/vagy berendezések fejlesztése tesz szükségessé.

Minden illusztráció csak illusztrációs célokat szolgál, és előfordulhat, hogy nem pontosan ábrázolja a tényleges készüléket.

Gyártás megrendelője: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Gyártó: Shenzhen Huntkey Electric Co., Ltd.

Cím: Huntkey Industrial Park, Banxue Road, Bantian, Shenzhen, Guangdong, 518129, China

További információkért, kérjük, látogasson el a [www.mi.com](http://www.mi.com) weboldalra.

Lesen Sie diese Handbuch vor der Verwendung sorgfältig und bewahren Sie es auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

## Produktübersicht

---

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt verwenden. Dieses Ladegerät ist kompakt und tragbar und bietet eine Ausgangsleistung von 67 W. Es ist mit den meisten Geräten auf dem Markt kompatibel.



Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Benutzerhandbuch dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

## Spezifikationen

---

Name: Xiaomi 67W HyperCharge Combo (Type-A)

Modell: MDY-12-EH

Ausgangsanschluss: USB-A

Eingang: 100-240V~, 50/60Hz, 1.7A

Normale Ausgangsleistung: 5.0V=3.0A 15.0W

Ausgangsleistung Schnellladen: 5.0-20.0V=6.2-3.25A (67.0W Max)

Betriebstemperatur: -10°C~40 °C

Artikelabmessungen: 49.3\*73\*28mm (ohne Pole)

Stromverbrauch im lastfreien Zustand: ≤0.075W

## Produktfunktionen

---

**Sicherheit:** Mehrere Schutzfunktionen, einschließlich Kurzschlusschutz, Überstromschutz, Überspannungsschutz, Überhitzungsschutz und Unterspannungsschutz. Die USB-A-Schnittstelle hat einen unabhängigen, hochpräzisen Strombegrenzung-Chip eingebaut, um sicherzustellen, dass das Ladegerät innerhalb des normalen Strombereichs arbeitet. Das Gehäuse ist aus feuerfestem und hochtemperaturbeständigem Material der Klasse UL94-V0 gefertigt, das sicher und zuverlässig ist.

**Kompatibilität:** Mit dem eingebauten intelligenten Identifikations-Chip ist das Ladegerät mit den meisten elektronischen Geräten auf dem Markt kompatibel, z. B. Telefone und Laptops.

**Anschluss:** USB-A-Ausführung, die das schnelle Aufladen mit bis zu 67 W unterstützt.

**Äußeres Erscheinungsbild:** Ultra-klein mit 2-poligem Stecker, kompakt und tragbar.

**Anwendungsbereich:** Betriebshöhenbereiche bis zu 2000 Meter.

## Warnungen

---

- Dieses Ladegerät darf nicht zerlegt werden.
- Setzen Sie dieses Ladegerät keinen Wärmequellen, Feuer oder Umgebungen mit Umgebungstemperaturen über 40°C (104°F) aus. Setzen Sie dieses Ladegerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Schließen Sie dieses Ladegerät nicht kurz.
- Setzen Sie dieses Ladegerät keinen heftigen Kräften aus.
- Bei der Verwendung dieses Ladegeräts müssen Kinder von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden

## CE

---

**CE** Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieses Produkt den betreffenden Bestimmungen und europäischen Normen sowie deren überarbeiteten Fassungen entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## WEEE-Informationen

---



Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott und Elektrogeräte (WEEE entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll vermischt werden. Schützen Sie stattdessen Ihre Mitmenschen und die Umwelt, indem Sie Ihre zu entsorgenden Geräte an eine dafür vorgesehene, von der Regierung oder einer lokalen Behörde eingerichtete Sammelstelle zum Recycling von Elektroschrott und Elektrogeräten bringen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling helfen, negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Umwelt und Menschen zu vermeiden. Wenden Sie sich bitte an den Installateur oder lokale Behörden, um Informationen zum Standort und den allgemeinen Geschäftsbedingungen solcher Sammelstellen zu erhalten.

## Haftungsausschluss

---

Diese Kurzanleitung wurde von Xiaomi oder einem lokalen verbundenen Unternehmen veröffentlicht.

Verbesserungen und Änderungen dieser Anleitung aufgrund von typografischen Fehlern, Ungenauigkeiten der vorliegenden Informationen oder Verbesserungen von Programmen und/oder Geräten können von Xiaomi jederzeit und ohne Ankündigung vorgenommen werden.

Sämtliche Abbildungen dienen nur zur Illustration und geben möglicherweise nicht das exakte Aussehen des tatsächlichen Geräts wieder.

Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Hersteller: Shenzhen Huntkey Electric Co., Ltd.

Adresse: Huntkey Industrial Park, Banxue Road, Bantian, Shenzhen, Guangdong, 518129, China

Weitere Informationen finden Sie auf [www.mi.com](http://www.mi.com)



FR

Cet appareil  
se recycle

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufacturer's Authorized EU Representative

Name: Xiaomi Technology Netherlands B.V

Address: Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands

Manufacturer: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Manufacturer postal address:

#019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road,

Haidian District, Beijing, China, 100085

Brand: Xiaomi Model: MDY-12-EH

© Xiaomi Inc. All rights reserved.

Xiaomi Communications Co., Ltd.

All rights reserved by Xiaomi Inc.



43



PAP



本页内容为工艺说明文字，不包含在印刷品中

料号 /item no: 352-10085100SY

版本 /version: A

物料名称 : Xiaomi 67W HyperCharge Combo (Type-A)\_ 欧规说明书

图纸发布日期 /artwork issue date: 2024 年 06 月 28 日

材料 /Paper use:

封面封底: 105g 无光铜 /105g C2S(coated two side) matt art paper

内页: 80g 无光铜 /80g C2S(coated two side) matt art paper

正背哑油 /water-base matt varnish on front/back side

尺寸 /Size:

单页 /folding: 83\*85mm

基本印刷工艺 /Printing requirement

PANTONE Cool Gray 11C

装订方式 /blinding

骑马钉 /

其他特殊注意事项：请供应商根据规定印刷料号，并仔细核对

1, Datamatrix 码尺寸

2, 扫码显示格式为: XXXXXXXXXXXXA

3, 使用符合无矿物油要求的油墨 法国 No. 2020-105 (AGEC 法规)